
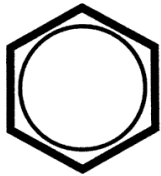


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>497.351</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		
	passend für / suitable for adaptable à / adaptable a	<b>DAF</b>

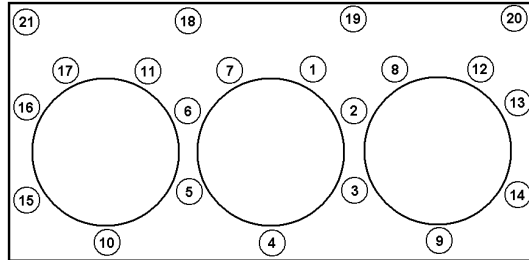
Schraubenkopf / Head shape  
Tête de vis / Cabeza de tornillo

Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete



199.300

M 16x146/M12x140



Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	M16	M12
* 50 Nm	1. ---	
150 Nm	* 2. 94 Nm	
60°	3. ---	
60°	4. ---	

Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion

* neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★ Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□ Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
● Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤ Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Mot. XE-C 250-355 kW 12,6l

Chassis/Fahrgestell OE581146→

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*497.351\***